

nueva

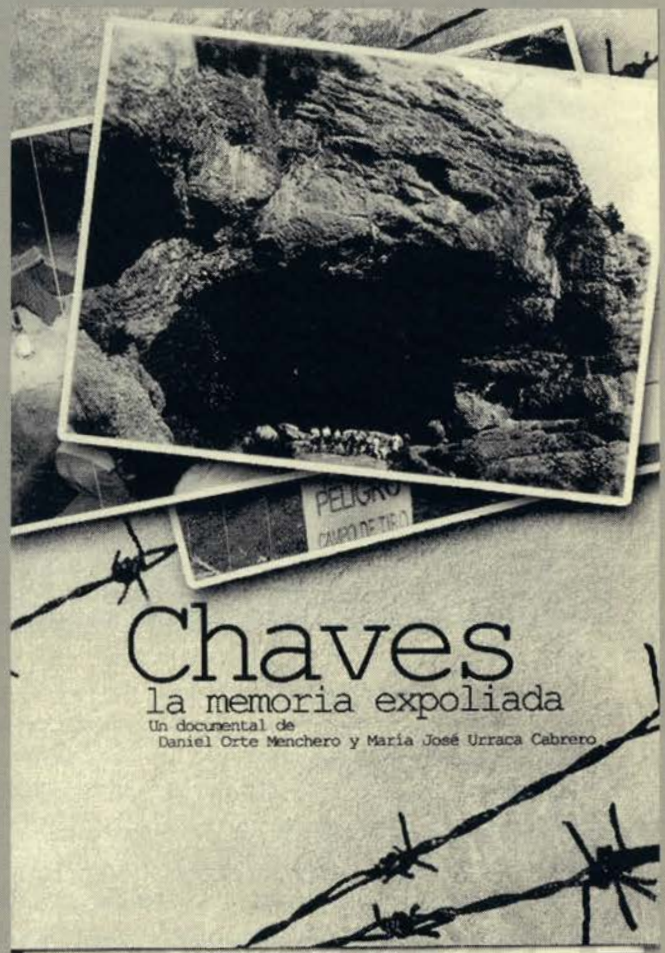
3ª
etapa

Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

Bascués, mayo de 2010

Chaves para el recuerdo



Excursion a Teruel

Homenaje a Antonio y Angeles de Campechano



Antonio y Ángeles de Campechano 62 años de vida en común



MERECIDO
HOMEJAJE
A TODA UNA
VIDA

Ángeles y Antonio de Campechano

Sñor Antonio Rodellar y Señora Ángeles de Campechano, son dos de las personas más mayores de Casbas, por lo que esta Hoja ha querido rendir un merecido reconocimiento a la lucha y sacrificio de toda una vida, a cuyos protagonistas, como tantos otros de su generación, el capricho de la historia mayormente les ofreció carencias y escasez. Los surcos en la piel de sus caras así lo exteriorizan, arrugas nobles, coherentes y sentidas, que dignifican la historia de dos personas aragonesas de nuestra villa.

Señor Antonio nació en Casbas el 29 de septiembre de 1915. Ángeles lo hizo a varios kilómetros, en Zuera, un 16 de septiembre de 1921. La vida conjunta de nuestros queridos vecinos comienza en nuestro pueblo. El destino hizo que los caminos de estas dos personas confluyeran en Casbas, cuando Ángeles venía a pasar algunas temporadas con tía Presentación, hermana de su padre, y su tío Sixto, que vivían en "As Casetas".

Aquí se conocieron, y Cupido comenzó a

trabajar para realizar una admirable unión que en estos días ha cumplido 62 años. Como bien mandaban los cánones de la época, inicialmente se hicieron novios, y cuando nuestro ángel casamentero despertó en ellos el amor, decidieron sellar su compromiso en la Iglesia de san Nicolás de Casbas, el día de san José de 1948.

Para formar un hogar sólido y con calor necesitaban una casa y compraron la que hoy conocemos como casa Campechano, en la calle de san Fabián y san Sebastian, número 18. Esta casa que destaca por una capilla renacentista se convirtió, entre más cosas como veremos más adelante, en la cuna de sus hijos: Angelines, Antonio, María Pilar, Juan José y Alfonso. La casa se llenó de vida y con ella un aumento de

"Arrugas nobles
aragonesas"

necesidades y sacrificios que afrontaron con gran honra.

Señor Antonio en su juventud se dedicó a trabajos agrícolas. Posteriormente, y siguiendo con una tradición familiar, se dedicó al transporte de mercancías desde Casbas a Huesca, a Zaragoza, a Barbastro o a Lérida, inicialmente con un carro que más adelante iría cambiando para adaptarse a los nuevos medios mecanizados de transporte, ya que comenzaba una revolución en el comercio que exigía una mayor rapidez y movilidad, llegando a poseer una furgoneta que se deslizaba por nuestras carreteras, como si éstas se hubieran construido a su acomodo. Dentro de esta actividad comercial también realizó venta ambulante por muchos pueblos de nuestra comarca.

"Campechano" hizo honor a su sobrenombre. Su popularidad fue forjándose en el territorio por su compromiso con las personas, su carácter afable y fuerte a la vez, su constante trabajo, y esa adaptación a las situaciones particulares de sus clientes, que en tantas y tantas ocasiones aliviaron economías familiares.

Pero si bien a señor Antonio los kilómetros le eran afines y compartían su vida, como si una sombra perpetua le acompañara, esto no hubiera sido posible sin señora Ángeles, que hemos dejado un

poco olvidada. Todos conocemos el famoso refrán "detrás de un gran hombre hay una gran mujer" y este es el caso de nuestra protagonista.

Mujer sencilla, humilde y comprensiva, llevó hacia adelante con gran orgullo la educación y crianza de sus hijos. Con gran fortaleza les transmitió aquellos

valores que sólo una mujer de ésta época sabía hacerlo. Su ternura se refleja aún hoy en su cara pulcra y de mirada transparente, sus canas aún realzan más los extraordinarios esfuerzos, para que esta gran familia tirara hacia adelante, y que consiguió conjuntamente con su esposo.

Señora Ángeles no sólo se ocupó de las tareas del hogar propiamente dichas, sino que atendió con gran profesionalidad la tienda que se abrió en la

misma casa, que aún hoy muchos de nosotros recordamos, así como sus más agradables olores que tienen las tiendas que hoy denominamos con "encanto".

En este comercio, lo que hoy definimos como un supermercado, se podían encontrar mercancías de todo tipo, desde hilos a manzanas, pasando por las carnes de la zona y sacrificadas allí mismo, llegando a toallas, sábanas, alpargatas, cementos, ladrillos, pinturas, y un sinfín de artículos básicos que nutrían tanto a Casbas, como a muchos pueblos de la comarca



"La energía
de sus vidas
continúa en
sus nietos"

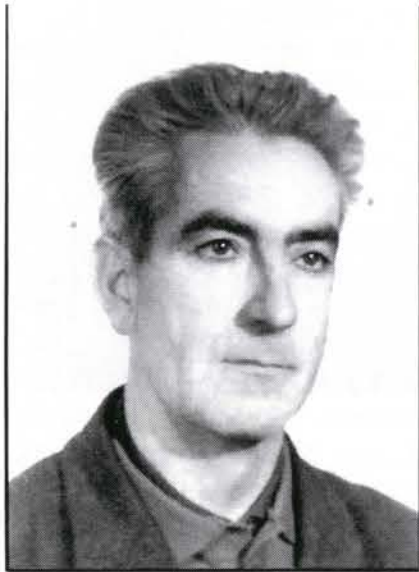


Familia Campechano

mediante señor Antonio.

El orden de la tienda era básico para poder encontrar artículos y productos, por lo que el matrimonio fue extremadamente meticuloso en ello. Todo bien preparado y limpio para que la clientela pudiera sentir casa Campechano como propia, por lo que se convirtió a lo largo de muchos años, en una parte de las otras casas.

Cuántas veces subiría y bajaría Ángeles aquellas escaleras que separaban la vivienda de la tienda..... Esta laboriosa mujer nunca se quejó de las horas en que pudieran venir sus clientes. Cuando no se encontraba en la tienda y se llamaba en la casa, siempre respondía con un amable "ya bajo", y seguidamente su figura



"Su amor se selló en Casbas en 1948"



aparecía en aquellas empinadas escaleras, dispuesta a atender y ayudar a las personas que llegaban al comercio.

La tienda de los Campechano gozaba pues de la popularidad y respeto, que se habían ido ganando mediante larguísimas jornadas, sudores y la ardiente dedicación de dos personas que esencialmente han vivido para el trabajo, y para que sus hijos pudieran tener unas mejores condiciones de vida.

Todo este trajín, que estás letras simplemente perfila, no reflejan ni por poco, tantas horas de trabajo y esmero, que finalizaban en el año 1986 con el cierre de una de las tiendas más populares de Casbas. En este año señor Antonio se jubilaba con 71 años. Sus hijos optaron por otras profesiones, algunas de ellas siguiendo la tradición del comercio, pero al margen de la actividad familiar iniciada en nuestro pueblo

y que durante su infancia y juventud tanto ayudaron a sus padres a realizar las tareas, que cada uno de ellos desempeñaba con gran agilidad y profesionalidad, para colaborar tanto en la tienda como en la casa.

Durante su larga existencia han vivido numerosos acontecimientos y como en todas las vidas, de todo tipo. Pero sin duda, el que más afectó y modificó el transcurrir de sus vidas perturbando la felicidad de nuestros dos protagonistas, fue la pérdida de su nieto José Ramón, el mayor de todos ellos, y cuyo recuerdo siempre les acompaña.

En la actualidad señor Antonio y señora Angeles viven en Huesca con su hijo menor, Alfonso, y

cuando el tiempo es bueno, lo hacen en Casbas, donde recorren sus calles como aquellos jóvenes novios ilusionados por el futuro, unidos por el cariño y habiendo participado de una intensa vida juntos..., siempre juntos. Hoy la energía de sus vidas, continua manando a través de la sangre joven, alegre y dinámica de sus nietos: Ana Belén, Cristina, Eduardo, Rebeca, Luis, Marina y Juan José. Todos ellos recogen el testigo de la vida de sus abuelos que sin duda alguna perpetuarán, manifestando en todo momento el orgullo de sus raíces, "los Campechano". ■

Esta narración ha sido posible realizarla gracias a su familia. Agradecemos especialmente a su hija María Pilar, y a su nieta Cristina que hicieron suya nuestra propuesta.

Casbas a mediados del siglo XIX

¿Cómo era Casbas a mediados del siglo XIX? Hacer ejercicio de memoria nunca es fácil y aún más si intentamos echar la vista bastantes años atrás.

PASCUAL MONAJ ARMENGOL

En esta ocasión me voy a centrar en la descripción de Casbas que nos ofrece el Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar, elaborado por Pascual Madoz.

Pascual Madoz pues fue un personaje bastante relevante en la época que nos ocupa, así conviene decir que nació en 1806, estudió en los escolapios de Barbastro y, posteriormente, Derecho en la Universidad de Zaragoza. Exiliado en Francia, se dedicó al estudio de la geografía y de la estadística. Al volver a España fijó su residencia en Barcelona, donde a principios de 1833 se puso al frente de las oficinas del Diccionario geográfico universal. En 1834, ese año crea el diccionario llamado "Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar". El primer volumen se publicó en Madrid en 1845 y el volumen 16 en 1850.

Hasta su muerte en 1870, desempeño cargos como el de juez de primera instancia y

gobernador del Valle de Aran, Gobernador de Barcelona, Ministro de Hacienda, Gobernador de Madrid y formó parte de la delegación enviada a Florencia para ofrecer la corona a Amadeo de Saboya, duque de Aosta el cual fue Rey de España entre 1871 y 1873.

En el tomo VI de la obra antes indicada y publicado en 1847 describe a Casbas de la siguiente manera: Villa con ayuntamiento, de la provincia, partido judicial, administración de rentas y diócesis de Huesca, situada a 4 leguas (una legua equivale a 5.572,70 metros), audiencia territorial y capitanía general de Zaragoza (a 46 leguas); situado en una llanura a 2 leguas de distancia de la sierra de Guara, disfruta de buena ventilación y clima saludable.

Recoge que existían por aquel entonces 420 casas las cuales estaban distribuidas en 2 plazas y varias calles, y un monasterio de monjas bernardas en cuyo edificio se halla la cárcel. La descripción nos dice también que había un mesón o posada pública, una escuela de primeras letras concurrida con 60 discípulos y dotada de 4500 reales (4 reales equivalen a 1 peseta, por lo que 4500 reales serían unos 6,76 euros); otra

"Es muy notable la cultura de la población"



Vista aérea de Casbas

para las niñas con 200 reales de dotación y 20 de asistencia, y una iglesia parroquial (San Nicolás), servida por un cura y un sacristán, el edificio es moderno y de buena construcción, el cual encierra 7 altares y el mayor que está trabajado con mucho gusto.

Del cementerio nos dice que ocupa un paraje ventilado fuera de la población; y que el convento o monasterio de monjas se halla situado en la plaza de su nombre, es decir, de San Bernardo, en la cual hay una fuente con 2 caños de bronce que surte a los vecinos para beber y demás usos domésticos. Dicho monasterio contaba cuando fue suprimido con 47 religiosas bajo la dirección de un religioso; había sido fundación de la condesa de Pallás por los años de 1177.

También indica que el término confina con los de Siéso, Junzano, Angües e Ibieca y que en la circunferencia que describe se encuentran dos ermitas dedicadas una a San José y otra a la Virgen de Abascués (es mala transcripción de Bascues) indicando que son las ruinas de dos pueblos que se denominaron Abascués y Valdegramen, y que por la zona brotan una multitud de fuentes, las cuales producen muy buenos efectos para la salud.

Señala acerca de la topografía que aunque el terreno es llano en su mayor parte, participa de algún monte que proporcionaba leña para el combustible, y está poblado de encinas, quejigos, álamos, sauces y arbustos; le atraviesa el río Formiga, el cual se une al Alcanadre. Sus aguas apenas pueden fertilizar (con esta expresión se refiere a regar) algunos trozos que se destinan para huertos. Hay plantaciones de olivar y viñedo, y cría algunas yerbas para pasto.

De los caminos son locales y se hallan en regular estado; el correo se recibe de Huesca por medio de balijero 3 días a la semana.

Productos que se producían: Trigo, centeno, cebada, aceite y vino, pocas frutas y hortalizas, cría ganado lanar aunque en corto número, y caza de perdices, liebres y conejos.

Industria que había: Se ejercitaban las artes mecánicas más comunes (como se vio en publicaciones anteriores de la Hoja

había carpinteros, carreteros, herreros, etc) y hay también un molino harinero.

Del comercio se dice que se reduce a alguna que otra tienda en la que se encuentran los artículos de primera necesidad; y que se celebraba una feria el 8 de diciembre cuyo mayor tráfico

“En el s.XIX en Casbas había 420 casas ”

“El presupuesto municipal ascendía a 3000 reales ”

consistía en el ganado, siendo el más preferido el de vacuno o de cerda.

Respecto a la población existente dice que existían 36 vecinos y 116 almas (los vecinos eran los habitantes de derecho).

De contribución pagaba 11478 reales y 24 maravedies (un maravedí son 3 céntimos de real). El presupuesto municipal ascendía a 3000 reales que se cubre con los derechos de la feria y los de propios.

Luego en el apartado de historia hace referencia a los siguientes aspectos respecto al nombre del pueblo, de sus gentes y algún que otro episodio bélico, y estos son:

Varias interpretaciones se dan al nombre de



esta villa, más todas pueden clasificarse de puerilidades, sin que sea fácil de atribuirle otra más razonada, no ofreciéndonos tal como suena, significado que convenga a su aplicación, ni raíces que así se verifique si buscamos una razón etimológica.

Debe existir esta sin duda, pues, aunque el nombre no indique según se quiere su antigüedad, es de atribuírsela al menos en su procedencia, en razón de encontrarse aplicado a una villa que la tiene, pues no debió tardar en poblarse un sitio que brindaba con las riquezas de la agricultura junto a un país de esterilidad, donde a pesar de este inconveniente de población, se hallan algunas que recuerdan la antigüedad vascona.

El no sonar en la geografía antigua ni en la historia, es contra su existencia argumento negativo que nada prueba, siendo de extrañar que en región tan interna y desviada de los caminos que se describieron, pasase desapercibida a los geógrafos; ni que un pueblo pacífico y puramente agricultor nada ofreciese de notable a los historiadores. Decimos que no suena en los antiguos, aunque en el fragmento de Livio publicado y comentado por Giovenazzo se nombran a los Casvantinos y Casbantinos.

Es muy notable la cultura de esta población, distinguiéndose considerablemente entre todas las de sus contornos, teniendo varias familias que conservan con esmero sus recuerdos de antigüedad y nobleza.

Resalta ya tanto en ella el contraste que forma por lo general en el país la finura de las hermosas



Vista lateral de la iglesia de San Nicolás

del Somontano, con las ásperas costumbres de sus labradores, contraste bien extraño que aparece entre padres e hijas, entre esposos y esposas; estas comúnmente aventajan en muchos siglos a sus consortes, son esbeltas y finas, de excelente sociedad. Tal vez no influye poco esta

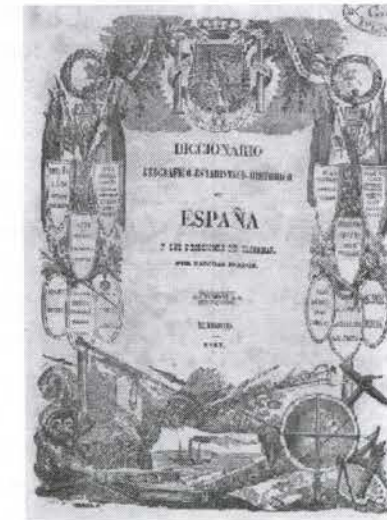
particularidad en cierta tendencia que se observa en las mismas al suicidio, habiendo ofrecido demasiados ejemplares esta villa para lo que es su población con relación a otras.

La vinculación en que ha estado lo mejor de su territorio y las excesivas cargas que han pesado sobre el restante, han impedido que llegasen al engrandecimiento que era de esperar de sus ventajas naturales. De sus memorias

históricas deben citarse algunos padecimientos que causaron los realistas por los años 1820 al 1823, en cuya época fusilaron en ella a un desgraciado constitucional, hijo de la villa de Graus.

Y particularmente es de recordarse el exterminio de los ejércitos carlistas de Torres y Mombiola, ocurrido a corta distancia de la población de donde salieron estos camino de Huesca el año 1836 donde se había publicado la Constitución de 1812, para sucumbir al arrojo de las tropas mandadas por Oribe, ocasionándose entonces a Casbas algunos padecimientos, y varios otros

al atravesar la provincia la división de Tarragual y el ejército de Don Carlos para ocupar la ciudad de Huesca en 1837. ■



Calle Medio

RECORRIDO
POR LAS
CALLES DE
LA VILLA



Calle Medio

JOSÉ MARÍA RODRIGO ESTAÚN

La Calle del Medio está en medio del lugar como no podía ser de otro modo. No es una calle muy soleada aunque esté llena de solares. Comunica la Plaza de S. Nicolás con el cobajo de la calle del Horno, en las tres esquinas.

Allí se encuentra la parte con más solera del pueblo el Callejón de Marquiz, por ser la parte más antigua y estar cimentada sobre una roca... mejor solera imposible. En algunos documentos se ha hecho constar que se encontraron enterramientos muy antiguos.

Esta calle en la actualidad está muy poco poblada, ya que sólo hay una vivienda habitada, aunque no fuera así en otros tiempos. La mayoría de las casas están ocupadas de forma temporal ya sea en vacaciones, fines de semana, etc. Y algunas son hoy un solar al haberse derribado por estar en ruinas.

Empecemos en el principio. Forma esquina con la plaza de san Nicolás la antigua casa de López de Bascués, posteriormente de Nicolás Mairal (hoy Berdiel). Albergó, en el primer piso, el bar de Casbas atendido por Agustín o cafetero que era de Sieso. Pero esta será otra historia...

Más abajo hay un pequeño corral que pertenece a la casa de Pérez. Fue lugar de residencia de gallinas, conejos y cabras hasta no hace muchos años, atendidos por Paulina y Mariano de Pérez.

Seguidamente se encuentran tres casas

derruidas. La primera era casa Naya. Esta familia emigró a Santander. A continuación estaba casa Maserico. Francisco Maserico tuvo tabla durante algunos años. En el patio tenía el matadero y junto a él el despacho de carne de oveja, craba y choto. Sus hijos, Carmen, José Antonio y Paco residen actualmente en Barcelona.

La tercera era casa Facundo que no conocimos habitada y utilizada como almacén. Hoy es un "moderno" aparcamiento para vehículos riojanos.

Más abajo casa Zabau. Allí vivió Felicitas hasta que marchó a Barcelona con sus hijos. Durante algunos años estaba ocupada durante los veranos. Ahora se encuentra cerrada.

La siguiente casa que encontramos era utilizada como almacén de casa Clavería durante mucho tiempo. Los últimos moradores fueron Francisco y Manuela. Fue adquirida por Francisco Nicolás, que ya había vivido en Casbas durante unos años en la calle del Horno. La restauraron y está habitada en vacaciones por la familia y en especial por sus hijos Jordi y Rosa.

Después casa de Galindo de Julián Morcate y María. Junto a ella hay un pequeño corral, quizá solar de otra pequeña casa derruida. También ocupada ocasionalmente.

Seguidamente encontramos casa de Laviña, también cerrada, al morir Guillermo. Ramón su cuñado y Gloria su hermana vivían aquí en el buen tiempo cuando venían para cuidar su huerto de

Cañeto.

Luego casa Pérez, de Mariano y Paulina. Hoy la habita ocasionalmente la familia Coterón residentes en Logroño pero nacionalizados en Casbas. En esta puerta hubo desde siempre buenas tertulia por las mañanas y a la noche. Allí Mariano estudiaba el periódico y los expertos del fútbol discutían amigablemente sobre el Barça o Español, cuando sus vecinos volvían de Barcelona para las vacaciones.

Casa Rodrigo, antigua casa Puy, albergó tienda. En ella residieron, en distintas épocas, Marcos Broto de Labata y Antonio Nasarre de Used y sus

familias como arrendatarios de las tierras de la casa.

Casa Petra estaba deshabitada y ahora está reformada y unida a la de Marisa (Betrán) por el interior.

Al final de la calle está casa Betrán, de Miguel y Leonor. Fue reconstruida por Delfín y su esposa Nieves, de casa Rufino, que la habitaron hasta su fallecimiento. Posteriormente fue adquirida por Vicente de Marcellán y Marisa que la habita actualmente.

Por el lado derecho nos encontramos en primer lugar con casa Lis, inicialmente de Manuel López, posteriormente casa del Notario. Es la única habitada permanentemente por José, su esposa Carmen y su hijo José Antonio. Seguidamente hay un almacén situado sobre el solar de casa Juliana en la esquina con el callejón que pertenece a casa de Ambrosio.

Frente está casa Perico también sin habitar. Luego viene casa de Ambrosio,

habitada temporalmente.

A continuación encontramos un solar que corresponde a las casas del Porgador, Montañesa, Sillero..... que cerraban el callejón hacia el mediodía. Un gran caserón que como estaba en ruina fue derribado por el Ayuntamiento.

Luego está casa de Arilla donde vivieron José y Ángeles. Habitada durante el verano por Ángel y su esposa que residen en Lérida. Hacia el rincón del callejón las casas de Petra y Barlés. Ésta ocupada por Luisa, una zaragozana afincada en Casbas por temporadas, que con tanto primor trabajo su

huerto.

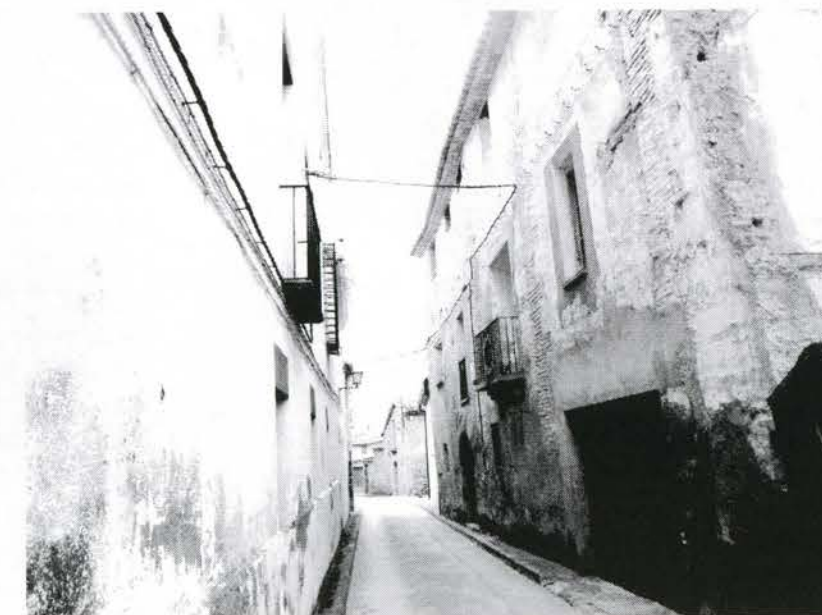
Para terminar, casa Sastre, de Concha y Julián. En ésta hubo tienda de ultramarinos unos años. Habitada ocasionalmente por Ramón y Angelines de Campechano.

Más abajo las salidas traseras de casa Ambrosio y de Arilleta enlazan con otro local o garaje situado sobre la casa de Cándida. Cándida y su hija se trasladaron a vivir a Sabadell. Aquí vivió un tiempo la familia Zapater hasta su traslado al edificio del cuartel en la calle de la Fuente. La casa fue derribada para construir el garaje.

Y la última era casa de Viñuales, que forma otra de las tres esquinas. Decimos era ya que ahora es un gran solar al final de la calle. También conocida como casa de Serafín del carretero. Pero esta es otra historia, la de la calle los Huertos..., que narraré en otra ocasión. ■

“La parte con más solera del pueblo es el callejón de Marquiz”

“La única casa habitada todo el año es Casa Lis”



Calle Medio

Sieso, mi querido pueblo

RECUERDOS DE MI VIDA ALLÍ (parte II)

MERCEDES JAL GRACIA

Como todos recordareis, finalizaba la primera parte de este artículo comentando lo que significó una actuación del gran cantante Raphael en el Teatro Olimpia de Huesca, deseando volver a ir a un nuevo concierto de este artista con todas mis amigas, y que como bien decía, con alguna canas más, garantía, sin duda, de que todas juntas hemos hecho historia.

Quiero destacar que muchas de nosotras, hemos sentido la necesidad de volver a compartir nuestra vida, en este momento desde la madurez, con la misma alegría de los años de juventud, pues aunque siempre hemos estado unidas de una u otra manera, en esta etapa nos podemos permitir dedicarnos unos momentos de complicidad más cercana.

Y sigo con mi relato. No quiero dejar de recordar las fiestas de san Martín. Todo comenzaba ya la víspera cuando se preparaba una hoguera que era el inicio de los días de júbilo y alegría en un entorno frío, porque todos sabéis que en noviembre en Sieso hace frío y además llovía casi todos los años.

En estos tiempos todo es más sencillo y con los ordenadores, Internet, etc. se pueden hacer las cosas con mayor sencillez. Recuerdo que un año hicimos un cartel anunciador de fiestas de plástico blanco, cuya materia prima era un saco de abono de la época. Colocamos una a una las letras de color rojo, de otro saco de abono, hasta formar el nombre del grupo de la orquesta "La gran casino". Cartel que se empleó año tras año. Como podéis comprobar el tema del reciclaje ya estaba inventado en Sieso, como en tantos otros pueblos de nuestra comarca.

Nuestro copatrón san Blas,



Vista aérea de Sieso

aún en un entorno días cortos, de recogimiento, también era digno de celebración aunque con menos música, pero con la tradicional torta, pero lleno de un calor humano de surgís sin pensar en todos nosotros. Eran las fiestas pequeñas, diferentes, pero no por eso menos destacadas.

Otro de los recuerdos son los juegos que eran de todo rudimentarios y sencillos ligados todos ellos al género, es decir, chicos o chicas. Yo, sin embargo, me encantaba jugar a la famosa serie "Bonanza", y tenía un palo que hacía servir de pistolón, cosa poco habitual en chicas. Otro juego que me encantaba era el fútbol, que jugaba en la plaza alta con los chicos, y que suponía una excepción ya que mis amigas no siempre jugaban.

Para finalizar, y como continuación de mis excepcionales gustos, que papá siempre se encargaba de "reprobar" pues como siempre me decía "esta chicota va pa chico", aún hoy, a mis cincuenta y cinco años, recuerdo aún con pasión, el no haber tenido una matraca con la que llamar a misa en tiempos de Semana Santa. Se la pedí a papá infinidad de veces y él siempre me decía "que no chicota, que te digo que as matracas son para os zagales". Como última oportunidad se la pedía a los reyes magos, pero tampoco la trajeron. Como yo siempre he sido muy constante, se la pedía a Enrique y como supongo que le daría algo de pena, me la dejaba tocar en



Matraca

"Las matracas eran mi debilidad"

algún momento que otro. Que satisfacción....

No me cansaría de relatar y se que me quedan muchas cosas por contar, pero esto es un recuerdo cariñoso a mi querida familia, a mis amigas y amigos, y con toda mi alma a mi Pueblo, donde nací, donde vi la primera luz, mis juegos infantiles, mis travesuras y sobre todas las cosas, allí me hice mujer.

Y siguiendo los eslabones de la cadena de la vida, un día formé un hogar con José Antonio, y fruto de ello se hizo posible unas de las cosas más hermosas que hay en la vida, fui madre, nacieron mis hijos Raúl y Rubén. Eché raíces en otro pueblo muy cerqueta del mío, Casbas, bello pueblo en el que estoy muy contenta y feliz, aunque en mi corazón siempre está y estará el recuerdo de mi querido pueblo. Sieso se llama. ■



ROMANCE A LAS CASAS DEL PUEBLO DE SIESO

Habéis visto un hombre en la plaza, dijo Castellaza

Estaba en la viña, dijo Laviña

¡Vaya tío! Dijo Pió

Si paize una avestruz, dijo Orús

Va lleno de barro, dijo Navarro

Pués no ha de dar ni un duro, dijo Jalico

No lo querrá ninguno, dijo Bruna

Y se que es formal, dijo Seral

Va hecho una marrano, dijo Mariano

Pues quién lo ha de querer, dijo Albert

iy es que toca el violín! Dijo Valentín

No vale pa otra cosa, dijo Larrosa

Y soltero, dijo Cabrero

Está hecho un caballero, dijo Castillero

Lleva mal en la frente, dijo Puente

De alguna zorrera, dijo a Herrera

Pardiez eradeta, dijo Raneta

No jaría hacer a labor, dijo Salvador

No caer de mala postura, dijo Ventura

Pasa al cien, dijo Sen

No va a ninguna parte, dijo Serrate

Tiene un dolor que lo mata, dijo Laguarda

Va lo podéis recoger, dijo Betored

Lavarlo a o botiquín, dijo Alpín

Y de repente, dijo Clemente

Ponerle un vaso palmero, dijo Rinconero

Miá que te pones al revés, dijo o Francés.

Se le pone mala cara, dijo a Escolana

Aflojar un poquitín, dijo Escartín

¡Ah! Acó gritó, dijo Jacinto

No lo aguantará, dijo San Román

¡Que lo aguantará! dijo Alamán

Esto está por ver, dijo Zapater

Lleva buena tripa, dijo Felipa

"Miá" que no lo empuje, dijo el Duque

Esto se pone mediano, dijo Silano

No lo nombres que me espanto, dijo o

Santo

No lo dejéis pasar, dijo Gaspar

Hace mala cara, dijo Somada

Y feo, dijo el Correo

No lo quiere ni aun ver, dijo Pascualer

Pos no hace daño, dijo Malaño

Pero si es un embustero, dijo Zapatero

"Miá" que lo mandamos a Mahón, dijo don

León

Eusebio Betored

Recopilación realizada por Antonio Alpín Lomero y cedido por la Asociación de amas de casa de Sieso.



Últimos años de vida monacal en el monasterio de Casbas (y III)

LUIS BRADINERAS LIS

El monasterio seguía el camino de reformas y cambios, acercándose cada vez más a la sociedad y al pueblo, como por ejemplo con los niños de Casbas que pasaban muchas horas aprendiendo a tocar la guitarra y participando en actividades, o los numerosos cursillos en los que participaban muchas personas no sólo del pueblo, sino de muchos lugares de España.

Durante este tiempo se fueron incorporando a la comunidad nuevas religiosas, lo cual nos alegraba enormemente, pues esto suponía una continuidad en la vida del monasterio. Hasta un número aproximado de diez personas entre religiosas venidas de otros monasterios, o bien postulantes, llegaron a la casa para vivir según la

Regla de san Benito. Pero lo que más sorprendía es que vivían algún tiempo, algunas incluso años, y dejaban la casa de la misma manera que habían venido, algunas incluso dejaron no sólo el monasterio sino la vida religiosa.

Finalmente, y como todos sabemos, la comunidad quedó reducida en tres monjas y la orden tomó la decisión de cerrar el monasterio. Quiero destacar que la abadesa Núria siempre defendió en las reuniones de la orden, la postura de mantener abiertos los monasterios aunque sólo fuera con una mínima comunidad, ante otros sectores que preferían realizar agrupaciones de monasterios. La abadesa luchó hasta el último momento por su opción, hasta que finalmente y por motivos que desconocemos, se decidió que la comunidad casbantina, se agrupara con la de



santo Domingo de la Calzada.

La máxima autoridad del monasterio comunicó al pueblo la decisión de cierre un 19 de marzo de 2004, en la iglesia parroquial de Casbas, lo que despertó entre los vecinos de la villa un gran desasosiego. Posteriormente nos enteramos que el monasterio se encontraba ya en venta.

La última monja en abandonar el monasterio fue la misma abadesa, que habitó en éste durante un tiempo sola, pues las otras dos monjas ya habían salido de él para no volver nunca, aunque sólo una de ellas se incorporó en santo Domingo, sor Carmen.

Una misa oficiada y presidida por el obispo de Huesca fue el último homenaje público de la sociedad a la comunidad. Todo dentro de la sencillez que requería el acto, pues era una despedida no deseada por nadie. Lágrimas, abrazos, besos, reconocimientos, miradas....todo en una tarde de tristeza en la que se podrían contemplar los últimos hábitos. De ese día quedo como testimonio, una placa que el obispo entregó a la comunidad como gratitud a 800 años de vida religiosa.

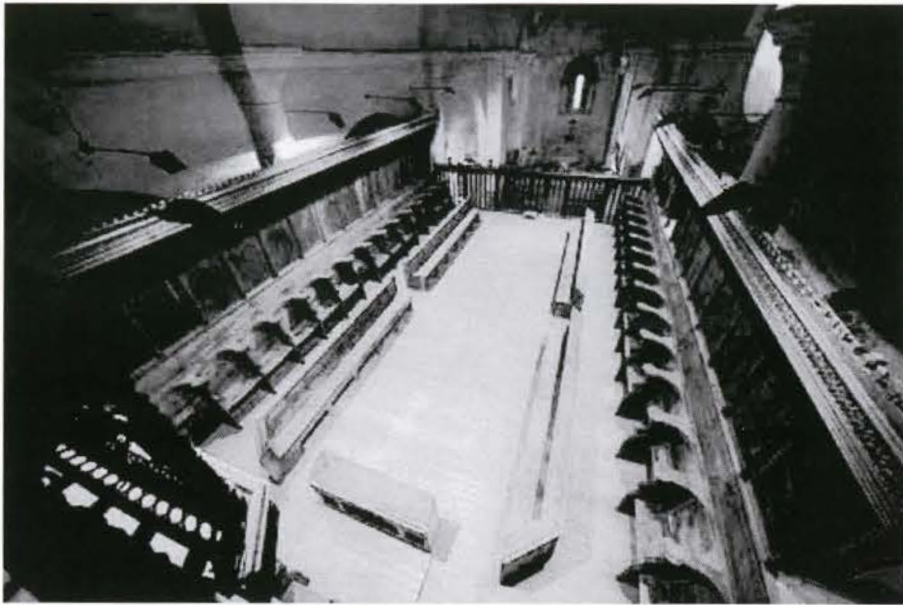
El monasterio continuó con los compromisos que tenía adquiridos hasta el mes de septiembre,

en que es cerrado definitivamente. Mantuvo abierta la hospedería, finalizó todos los encargos de la tienda de cerámica, dulces, etc. y finalmente la actividad de la casa se detuvo por completo y el silencio monacal, se convirtió en sepulcral.

Entre el mes de marzo y finales del año 2004, aproximadamente, comenzó el transporte de los enseres, muebles, etc. a otros lugares, grandes furgonetas se encargaron de ello. Las piezas de arte catalogadas se depositaron en el Museo Diocesano de Huesca, donde se pueden admirar en la actualidad. Los pergaminos y documentos históricos fueron entregados al Archivo Provincial de Huesca y fueron escaneados. El monasterio quedó prácticamente vacío en todos los sentidos y sólo quedaron muebles sin valor, algunos papeles, piezas de cerámica inservibles o imágenes religiosas de nueva época. Quedó sin embargo el altar de la Virgen de Gloria y la sillería del coro alto, que seguramente por encontrarse catalogados, no pudieron salir del monasterio y que se conservan en la actualidad en su lugar original.

Uno de los actos más tristes que se recuerdan en la villa dentro del proceso desmantelador de la casa, es el traslado de la imagen de la Virgen de





Coro

“El fin de la vida monacal no fue el más elegante”

“ La Virgen de Gloria se depositó en la iglesia parroquial con poco decoro”

Gloria a la Iglesia parroquial. La abadesa siempre consideró que la imagen no debía salir de Casbas, y llegado el momento decidió depositarla en la iglesia de la villa.

Nunca se pensó que la Virgen se entregaría en un acto tan poco adecuado y sin prácticamente las ropas que la cubrían. En un coche, como si de un mueble más se tratara se bajó a la Iglesia, ante el estupor de las personas presentes que interpretaron la acción como una falta de consideración, tanto para la propia imagen como para el pueblo y más aún sin las ropas que siempre la acompañaban.

La indignación fue grande y un grupo de mujeres, con esa fortaleza que tienen las mujeres casbantinas, fueron a solicitar a la abadesa los vestidos de la Virgen, porque al fin de al cabo, habían sido confeccionados por las monjas, pero con las aportaciones de las propias personas del pueblo y de otros lugares. Finalmente, la abadesa accedió a entregar un conjunto para que la Virgen pudiera ser vestida con la dignidad que merecía. Quiero creer que siempre actuó siguiendo las indicaciones de sus superiores.

De entrada, tampoco fueron entregadas las entrañables reliquias de Casbas, que siempre habían estado depositadas en el monasterio, y que lo abandonaban únicamente en la Pascua de Pentecostés, que se bajaban a la iglesia parroquial en procesión y que eran custodiadas por el pueblo hasta su retorno al cenobio. Tras numerosas gestiones y escritos a la prensa la orden decidió entregar el arca con las reliquias a la Junta Parroquial, quien las custodia con toda la



Virgen de Gloria

devoción que se merecen. En definitiva, el cierre del monasterio dejó un mal sabor de boca en el pueblo, por la falta de sensibilidad que la orden demostró en sus últimos momentos, y vuelvo a querer creer que fue causada por unos responsables cistercienses de otros lugares, que desconocían el cariño que la villa siempre tuvo hacia el monasterio y la ayuda que siempre le mostró.

Como todos sabemos la Fundación Progea es la actual propietaria del monasterio, que tiene como objetivo mantener el espíritu de la orden, así como respetar en todo lo posible las dependencias actuales. Ello será el mayor reconocimiento hacia aquellas mujeres que durante más de 800 años, con tanta dedicación y responsabilidad, mantuvieron la vida del Monasterio de Santa María de Casbas. ■



Bula

“Los actuales propietarios quieren mantener el espíritu del cister”

Fechas, celebraciones.

EL SANTORAL

JOSÉ MARÍA LÓPEZ JIMÉNEZ

El tiempo en que vivimos, con mayor grado de civilización, descubre que se dedican menos horas al trabajo y más horas al ocio y el descanso. Esto claro, - haciendo una salvedad para el que está en paro forzoso - . El trabajo físico directo se debilita, su organización es más compleja y está mediatizada.

Se puede generalizar que en nuestra vida:

- Dormimos. (1)
- Trabajamos. (2)
- Todo lo demás. Festivos. (3)

(1) A propósito del sueño o descanso natural reparador, viene a cuento, una cantinela que huele a retrato de época, con un toque tanto de humor como de imprecisión y exageración, que bien podía proceder, de algún tartarabuelo de alguien.

Una hora duerme el gallo.
dos el caballo.
tres el santo.
Cuatro el que no lo es tanto.
Cinco el observante.

Seis el caminante.
Siete el estudiante.
Ocho el jornalero.
Nueve el caballero.
Diez el majadero.
Once el muchacho.
Doce el borracho.

(2) Trabajamos algo menos de la tercera parte del bloque anterior, pues restamos además del fin de semana, algún día esporádico que recoge el calendario y que consentimos de buena gana.

Con el trabajo aspiramos a cubrir en primer lugar nuestras necesidades primarias y, lo sobrante revierte en el bien común según la teoría económica.

El hombre es un Ser muy evolucionado y a él le compete comprobar si su racionamiento puede provocarle empacho o si hay retos inadecuados.

La racionalización del trabajo, hoy además de necesidad es una exigencia y un patrimonio del mundo laboral.

(3) En este apartado estaría el ocio, recreo comidas etc. Estos lapsus en la vida laboral que fija el

calendario contienen un ritmo biológico de autoconservación. El trabajo físico requiere relajación y reposición de alimentos; el trabajo mental, de distracción y vaciado. Un equilibrio que nos permita regenerar energías y vivir con dignidad.

Calendario Natural, Laboral y Santoral

En el calendario romano el año comenzaba en marzo...Septiembre (7)...Diciembre (10), para terminar en febrero con el parón invernal; renacer el año en marzo y así completar el ciclo (que se desveló después) del planeta Tierra en su elipse alrededor del Sol. Ciclos que ..., desde el punto de vista estático se pueden contar, pero esto es reducir al momento en que vivimos; visión sesgada pues estamos inmersos en otro ciclo - muerte y vida - dentro del Cosmos.

Nos encontramos con fechas señaladas, efemérides y celebraciones que el curso de la historia ha señalado en el calendario; muchas de carácter religioso que se yuxtaponían a los festejos de origen naturalista. Así tenemos el " fin de semana" de claro origen bíblico. La Semana Santa, que recoge el hecho histórico de la muerte y resurrección de Jesús, coincide en el calendario actual (gregoriano), con el renacer de la vida (vegetal, animal y humana) después de un letargo invernal. El tiempo de la Navidad con la fiesta del Solsticio de invierno; fiesta que celebraban ya, los celtas. Una pequeña muestra de integración, más que de oposición. De lo Natural y lo Divino.

Dios duerme en la piedra
Respira en las plantas
Se mueve en los animales
Despierta en el hombre.

Las vacaciones del verano a modo de conveniencia sobretodo en latitudes de la zona templada del hemisferio norte, donde el calor impide un trabajo y descanso adecuados.

Las fiestas patronales en las que se enriquece la convivencia familiar y vecinal festejando nuestra alegría o desinhibiéndonos de nuestros "marrones".

Estas fechas y no otras, pueden ser un ejemplo de pervivencia en el calendario, digamos que su "peso específico es suficiente y sobresaliente".

Concibiendo el calendario como un envoltente, cada día que pasa nos sitúa en unas coordenadas donde, se dan la mano: los cultivos y sus fases de desarrollo, (crecido - florido - granado), los tipos de animales sobre todo aves y, los efectos de la climatología con su infinidad de matices de color, olor, sabor, sonidos, profundidad, distancia y paisaje..., todo al parejo de hechos relevantes que nos hablan también del cultivo de nuestro propio terreno personal y formativo. Dejar sin efecto la competencia negativa de las malas hierbas en los cultivos; del factor "borde " en los árboles o, de la componente egoísta en las personas.

Hijos de la Naturaleza que con el cultivo alcanzamos mayor grado de consciencia y madurez. ■

Un médico de pueblo

MARIANO LABARTA PASCUAL

"la asistencia rural se tiene en cuenta poco"



Respondiendo, de forma muy gustosa, a la invitación por parte de los responsables de la Hoja Casbantina de colaborar con un escrito, sobre mis motivaciones de solicitar un destino profesional en el municipio de Casbas de Huesca, antes de nada, quiero manifestar la suerte que tengo de trabajar en este entorno debido a la categoría personal de las personas que atiendo.

Siendo de Huesca, los oscenses, si tenemos la posibilidad de vivir en "Huesqueta" siempre lo intentamos, otra cosa es que se pueda, al ser una ciudad pequeña y con tan pocas posibilidades.

¡Cuántos amigos y compañeros ha tenido que salir de aquí, y aún deseándolo, no poder volver a la ciudad de Huesca! Y quien me iba a decir a mí,

"No siempre se puede vivir donde se quiere"

sobre los años 70, que iba a ser médico de Labata, que circunstancialmente, es el pueblo del novio y después marido de mi hermana.

Si les interesa y siguen leyendo, voy a hacer un recorrido personal y de la asistencia sanitaria primaria de estos años, en los cuales me han llamado médico titular, médico general, médico de atención primaria, médico de familia, vamos muchos nombres, para decir lo que siempre se ha dicho: MÉDICO DE PUEBLO.

Al finalizar los estudios de medicina en la Facultad Universidad de Zaragoza en el año 1980, y tras pasar el servicio militar (sí, sí, que antes había que hacer la mili, y yo hice 13 meses en la zona de Valencia, en la etapa de Tejero, ¿se acuerdan?, aprobé las oposiciones nacionales de médicos titulares, obteniendo plaza en Menarguens, un pueblo de Lérida, donde permanecí durante cuatro años.

Las personas mayores recordarán que aquel entonces el médico estaba viviendo en el pueblo, de servicio las 24 horas del día y librando algún fin de semana, si podías combinarlo con otros compañeros vecinos. Fueron tiempos de cambio con la implantación de unas nuevas directrices de la Seguridad Social, una vez abandonas las ancestrales costumbres de parir en casa, acudir a



los especialistas sólo en casos graves, de atención a los abuelos y enfermos crónicos en el domicilio, donde las residencias de la tercera edad eran asilos de beneficencia, etc.

Aquellos tiempos de cambio en la sociedad española, permitieron acuñar la famosa frase de "estudias o trabajas". En mi caso me permitieron estudiar medicina en Zaragoza, eso sí, con un gran número de alumnos (la cantidad no siempre va acompañada de calidad), para cubrir las futuras necesidades que la sanidad preveía. Los tres primeros años de carrera los realicé en el Colegio Universitario de Huesca (segunda promoción) facilitando económica y socialmente mis estudios.

Con la implantación de los Centros de Salud a mediados de los años 80, inicialmente en las ciudades y más tarde en las zonas rurales, se pretendió ofrecer una asistencia más integral a la población, realizando programas de salud, coordinando la atención entre los sanitarios de la zona, y entre éstos y los hospitales de referencia, organizando también los horarios de atención ordinaria y las guardias.

Estos nuevos cambios costó que la población los entendiera, pues los médicos se iban de los pueblos, como también los llamados practicantes, como antes se fueron o se irían los maestros, secretarios, etc. que se desplazaban a las localidades cabeceras de las comarcas o a capitales más grandes, sintiéndolo como una pérdida difícil de reponer.

Mi siguiente destino fue el Centro de Salud de Olvena en la provincia de Soria (¿se acuerdan de los chorizos Revilla?, pues ahí estaba yo cuando ocurrió el secuestro), esto significó una mejora en mis condiciones laborales, pues siempre se puede desarrollar mejor la gestión sanitaria cuando se está integrado en un equipo.

En los siete años que estuve en el Moncayo, además de trabajar, conocí a una chica en

Barbastro, profesora en estas tierras. Primero uno y después el otro, pudimos trasladarnos a la zona de Tamarite y Barbastro. En este momento éramos ya esposos y vecinos.....

Tras otros siete años en el pueblo de Camporells, perteneciente al centro de Salud de Tamarite de Litera, y ya no siendo yo solo, sino nosotros y nuestras circunstancias (niña y niño), recalé en los años 2000, en vuestros pueblos, viviendo en Huesca y cerca de nuestras familias.

Ya sabéis, que el Centro de Salud de Huesca Rural, atiende a la población de los alrededores de la capital, donde se intenta compaginar, la atención a los pueblos que se van quedando



con pocas personas, y las urbanizaciones que han nacido a su sombra. Intento difícil, pues la administración, lo que más se mira son los “numeros”, es decir, el número de habitantes, no teniendo en cuenta, en todo lo que vale, la dispersión de la población, las carreteras, el envejecimiento de la población fija, la población “golondrina” (la que acude

cuando se va el frío), los veraneantes, los nietos al cuidado de los abuelos en verano, las colonias de vacaciones, etc.

El futuro, pues previsiblemente será de restricciones en la atención sanitaria, dada la escasez de población y de personal sanitario médico (pocos y prefieren hospitales y grandes ciudades), lo que dificultará asumir, si sólo se aplican criterios economicistas y no se respetan a los pueblos pequeños, que no son los que tienen que solucionar los problemas de las ciudades. Muy al contrario debería ser. ■

“Las restricciones sanitarias podrían afectar al medio rural”

“Si Dios quiere” (frase originaria de Casbas)

RECUERDO A SIMÓN

JESÚS PEJÓN MAIRAL

Aunque muchos lugares se atribuyen el honor de haber inventado la famosa frase “si Dios quiere”, contaba Simón Leris Zamora, casbantino de la quinta del veintiocho, que no debíamos hacer caso a esas pretensiones porque tal frase había nacido en Casbas y precisamente en labios de un antepasado suyo.

Contaba que su tatarabuelo iba con día por el camino de Huesca montado en su burro gris y que

a la altura del pajar de Clavería se topó con uno de casa Rufino que subía del huerto. Como era de buena costumbre de entonces se pararon un poco para comentar el tiempo y algo de sus faenas. Rufino venía de preparar tierra para las patatas y el tatarabuelo de Simón iba al Reguero a cortar un camal que se había secado aquel invierno en una noguera. Al despedirse el de Rufino le dijo al de Simón, ¡Hala, Dios quiera que tengas buena jornada!. Vaaaaa -contestó éste- ¡quiera que no quiera, mía es la noguera! y casa cual siguió su camino.

En el barranco de los Aviñanales el de Simón saludo a los de Correu, que también estaban en la siembra de la patata. Esta vez no se paró y tras un ¡bueno, voy parriba!, emprendió la cuesta hacia

el Reguero.

Toda la mañana fue tranquila. Sólo se oían el trinar de los pajarillos entre los matojos y zarzales, el ruido de la azadas en el huerto de Correu y poco después se oyeron también arriba, en el Reguero, los “estratelazos” del de Simón en el camal de la noguera.

A comer se disponían los de Correu cuando de repente se oyó un “estrapalucio” como de truenos seguidos, más, como estaba sereno, de inmediato comprendieron que algo había pasado al de Simón. Echaron a correr cuesta arriba y cuando llegaron a la altura de lo de Senén, vieron la media noguera en el suelo y oyeron los lamentos del leñador que salían de bajo aquel berenjenal de ramas y camales. Decía Simón Leris que, según le había contado su abuelo, con la leña que arrastraron el canal y su tatarabuelo al caer revueltos “recantillaron” todo el huerto de casa y el corral

“¿Los mandamientos del pobre están desfasados?”



“Simón siempre se recuerda por su ingeniosidad”

con “juramentera” y todo.

Después de muchos trabajos lograron los de Correu dar con el pobre hombre que sólo repetía una y otra vez la misma frase: ¡Llevarme ta casa, si Dios, quiere, llevarme ta casa, si Dios quiere!. Intentaron incorporarlo pero no pudieron porque, a parte de las magulladuras, tenía una pierna rota. Con dos palos y unos “fencejos” que tenían a mano sujetaron la pierna, fueron a buscar las “alzaderas” al huerto y se las pusieron al burro gris y tumbado encima, atado con una sogueta, emprendieron el camino hacia el pueblo.

urante el trayecto le preguntaban con frecuencia si iba bien o si les dolía, pero no respondía y sólo de vez en cuando se le oía decir: ¡Llvarme a casa, si Dios quiere; llevarme a casa, si Dios quiere¡.

Y así, señores, contaba Simón Leris que en este mundo, gracias al tozolón de su tatarabuelo,

todos aprendieron a decir “si Dios quiere”. Todos menos cierto baturro que, envidioso de que Casbas fuera más famoso que su pueblo, prefería un buen remojón en el Ebro a que la frase se divulgara. No sólo fracasó en el intento este envidioso sino que nadie pudo evitar que Casbas siguiera contribuyendo a la cultura universal con nuevos hallazgos, y como prueba de nuestro aserto queremos recordar aquí la promulgación de “Los seis mandamientos del pobre”, ocurrida en la villa de Casbas en la primera mitad de siglo y cuyo autor fue el propio Simón:

El primero: dormirás en el suelo

El segundo: andarás por el mundo

El tercero: no comerás de “craba” ni de cordero

El cuarto: nunca de pan te verás harto

El quinto: no beberás vino, ni blanco, ni tinto

El sexto: cargarás con el cesto

Estos seis mandamientos se encierran en dos:

Matar pulgas y piojos y pedir limosna por Dios.

Menos mal que capataces y encargados irán al infierno y los listeros delante tocando el cuerno. ■

Con estas líneas hemos querido tributar un cariñoso recuerdo a don Simón Leris Zamora, quien con su ingenio y sus historietas, tantos buenos ratos nos hizo pasar.

Ya está aquí la TDT

TELEVISIÓN DIGITAL TERRESTRE



PASCUAL LATORRE ALTAFAJ

Como es sabido, en los diferentes pueblos que componen nuestro Ayuntamiento hemos tenido desde siempre problemas para la recepción de la televisión analógica (la que hemos visto hasta ahora), dada nuestra situación geográfica. Con la TDT corrimos el riesgo de que nos pasara algo parecido y fueran muchos los vecinos que captaran con dificultad la nueva señal. Para evitar esta situación, nos hemos adelantado a los acontecimientos y desde el Ayuntamiento de Casbas se ha venido trabajando durante estos últimos meses para que la señal de TDT llegue con la suficiente intensidad y calidad a todos los domicilios. Para ello se ha hecho una inversión de cerca de 60.000 euros con los cuales se ha instalado por una parte una estación emisora situada en Panzano que capta directamente la señal de un satélite y la envía a los distintos pueblos y por otra un repetidor exclusivamente para el pueblo de Labata ya que, dadas sus características específicas, no recibía bien la señal procedente de la mencionada estación de Panzano. En ambos casos se han utilizado las torres de telefonía móvil por estar estratégicamente situadas; hay que agradecer a Telefónica su buena disposición para permitirnos instalar en los diferentes equipos.

En el momento actual (marzo de 2010) todavía hay alguna dificultad por solucionar y es que no podemos ver por digital desde la estación de Panzano el paquete de canales de TVE ni el de TELEARAGON. Se trata de un problema técnico del que ya se ha dado parte ARAGON TELECOM

“Existen algunos problemas para visualizar todos los canales”

que es la empresa que en nuestra comunidad está encargada de dotar de cobertura a todo el territorio y se está en vías de encontrar la solución por lo que esperamos que, en breve, podamos ver todos los canales con normalidad.

Así pues, si queremos ver la TDT en nuestros pueblos hay que tener en cuenta los siguientes consejos:

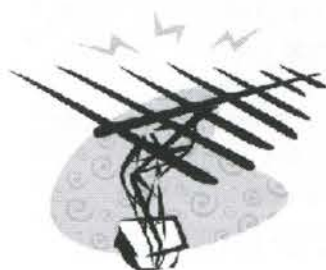
1.-En cuanto a la cobertura,

La mayoría de los vecinos (los que no captan la señal de otro sitio) tienen que ORIENTAR SU ANTENA HACIA LA TORRE DE TELEFONÍA MÓVIL DE PANZANO excepto los de Labata que tendrán que orientarla hacia la antena que tienen en el propio pueblo.



2. En cuanto a la antena.

Para recibir la señal de la TDT se puede seguir utilizando la antena de antes. Las antenas individuales están ya preparadas para recibir la TDT a excepción de modelos antiguos que sería necesario cambiar.



3. Hay que tener un equipo receptor de TDT.

Para poder ver la TDT es necesario disponer de un receptor de TDT. Existen dos tipos de receptores:

Receptor de TDT externo : Es un pequeño aparato que se conecta al televisor. Se necesita uno para cada televisor que se tenga en la casa.

Receptor de TDT incorporado en el televisor : Los nuevos modelos de televisores ya disponen del receptor de TDT integrado por lo que no es necesario adquirir ningún dispositivo adicional.

“Se recomienda seguir los consejos de los técnicos”

Esperamos que con estos consejos todos nuestros convecinos puedan disfrutar de la nueva tecnología y olvidarse para siempre de los tradicionales problemas de mala calidad en la recepción de las imágenes.

A pesar de todo si algún vecino/a tiene problemas en la recepción de la señal se ruega que nos lo haga saber en el Ayuntamiento e intentaremos resolver cualquier incidencia. ■

Excursión a las tierras de Teruel

ANTONIO FORTUNY PAMPOLS

Todavía no había salido el sol del día 26 de Septiembre del año pasado, y ya estábamos esperando el autocar que nos tenía que llevar a descubrir otros parajes de Aragón y más concretamente del subsuelo de la provincia de Teruel. El resto de gente fue recogida en Huesca.

Realmente fue un éxito puesto que faltaron plazas y hubo gente que no pudo venir a pesar de que deseaban realizar la visita. Los integrantes eran no sólo del pueblo de Casbas sino también de su municipio e incluso de Huesca. Es una alegría compartir un día con personas de otros pueblos del municipio, ya que no abundan los actos compartidos.

Nos dirigimos inicialmente a las minas de carbón de Escucha. En este espacio puede encontrarse la realidad de un pueblo que desde el siglo XIX ha vivido por y para la minería y que ahora muestra todo este legado en el Museo acondicionado en la antigua explotación minera “Se Verá”.



Excursionistas

Allí empezó una divertida aventura con la colocación de los cascos y el respirador de emergencia. Evidentemente la situación requería las fotos de rigor para plasmar a tan aventureros mineros hacia el interior de las galerías. Nos dividimos en varios grupos y pasamos a descubrir el no tan bonito mundo de los mineros.

El interior nos hizo pensar en la dureza de este oficio que por un lado trajo trabajo a una zona con pocos recursos, pero por otro lado también les llevó la tristeza del duro trabajo y en algunos casos con enfermedades o incluso la muerte. El quehacer diario de los mineros en los primeros años tuvo que ser mucho más duro ya que no



Mina

tenían los medios de seguridad ni prevención de enfermedades que posteriormente fueron adoptándose.

De allí fuimos a comer y la verdad es que el tiempo se nos hizo corto. Fue una comida de compartir y disfrutar los unos con los otros pero nos esperaba nuestra siguiente parada:

Las cuevas de cristal de Molinos.

Son una de las cavidades más espectaculares a nivel del desarrollo de precipitaciones de carbonatos (estalactitas, estalagmitas, columnas, cortinas, cascadas, etc), formaciones arborescentes y excéntricas que adoptan las más variadas direcciones, colores y cristalizaciones que hacen merecedora a la cueva del nombre por la que se le conoce: Cuevas de Cristal. La boca de acceso está a 970 m sobre el nivel del mar, tiene un

“Es una alegría compartir un día con personas de otros pueblos”



Estalactitas y estalagmitas

desnivel de 24 m y una planta visitable de 620 m de longitud. Allí pudimos ver, con imaginación, manteles, banderas y tartas nupciales entre otras figuras. Fue una visita fabulosa y que nos sorprendió que en un paraje tan aparentemente seco, el agua hubiese realizado durante siglos semejantes figuras.

Llego finalmente la hora de volver a nuestros hogares y el día había sido perfecto. Y como todo no puede ser tan perfecto, también tuvimos nuestro “pero”. De regreso al autocar se le reventó una rueda. Pudimos llegar sin contratiempo, un poco más tarde de

lo previsto, pero con el consiguiente nerviosismo que eso ocasionó.

Pero creo que todos recordaremos un magnífico día que nos hizo compartir la experiencia de un tipo de trabajo muy duro para el hombre y la maravillosa acción del agua a través de miles de años, con lo que nuestra vida es simplemente un instante comparado a lo que se ha tardado en “esculpir” esas formas. ■



Guatizalema que forma gargantas muy bonitas y peligrosas.

También hay plantas que debemos cuidar como el boj o “bucho”, la encina o “carrasca” y el romero. Viven animales mamíferos como el zorro, jabalí y aves como el milano y el buitre.

También hay pinturas rupestres que nos demuestran que había ciervos y también osos.

Hemos aprendido a respetar la naturaleza de Guara, ella nos hace la tierra más fértil, el ambiente más fresco y el aire más puro. ❧

Nuestra Sierra

ANA, IGNACIO Y MARCO

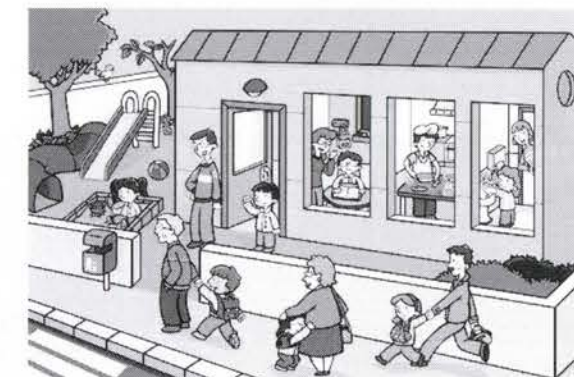
El día 17 de abril vino a Casbas el profesor D. José María Cabrero y nos explicó muchas cosas sobre Guara. Como nosotros estamos estudiando ese tema en la escuela, se nos ocurrió hacer este artículo.

Hemos aprendido que esta sierra tiene roca caliza. Ríos como el Alcanadre, el Formiga (que pasa por Casbas) y el

Cambio del colegio al instituto

JAVI LATORRE VIU

El cambio del colegio de Angüés al IES Pirámide ha sido muy notable. Las diferencias más importantes han sido la diferencia de gente, el ambiente y el tamaño, ya que el colegio de Angüés es muy pequeño comparado con el Pirámide. Otra diferencia es que tenemos un profesor para cada asignatura y en algunas nos tenemos que desplazar de clase. Hay que estudiar y organizarte bastante más porque nos hacemos mayores y todo poco a poco se complica. También es diferente el horario, ahora tengo que madrugar mucho más para coger el autobús a las 7:20. Las clases empiezan a las 8:20 en el instituto y terminan a las 14:20. Al principio la estancia en el Pirámide no es muy divertida, pero con el tiempo te adaptas, vas haciendo amigos y te encuentras a gusto.



En los recreos yo al principio me aburría un poco, pues estaba acostumbrado a que en Angüés siempre jugábamos a fútbol y aquí hasta que no conoces amigos no puedes jugar, pero los profesores de Educación Física han ido organizando distintas actividades y torneos para poder pasar los recreos más entretenidos. Yo participo en algunas de estas actividades y me lo paso muy bien, ya no hecho de menos el colegio de Angüés. ❧

Las fiestas de Casbas

RAQUEL LAFARGA RODRIGO

Hola amigos, nos volvemos a reunir otro año como siempre. Esta vez os voy a hablar de las fiestas de san Nicolás.

Este año me lo pasé “pipa” con mis amigos, acompañados por la charanga por las calles y con la orquesta La Jungla. Esto es lo que más me gustó. Cuando íbamos por las nuevas parcelas con la charanga todos los niños entramos en el parque, que en una esquina habían un montonazo de hojas, que empezamos a tirar todos y también lo hicimos en las aceras donde también habían muchas hojas.

Después de la charanga, ¡¡ La orquesta Jungla ¡¡ que tocaban muy bien y me lo paso bien viendo a los cantantes y las bailarinas con mis canciones favoritas.

Para la misa me dijeron si quería sacar las galletas de la ofrenda y les dije que sí. Las sacamos con mi prima Cristina que empezamos a reímos por la vergüenza que no daba que todos nos miraran.

También hubo teatro y también fue muy entretenido con Aniceto, Leonacia, el bebé y fue de lo más divertido.

Después merienda con galletas, zumos..... Y para acabar, después de todo, tuve que ir con Conchita a sacar a Duna y a Neno que son nuestros perros.

Ya me despido de todos hasta muy pronto. ADIÓS”. ❧



Las recetas de María

MARÍA TORRAS PRUNA

SALSA DE RAPE CON AJO QUEMADO

Ingredientes:

8 trozos de rape
30 almejas
6 tomates maduros
10 dientes de ajo
2 ramas de perejil
2 dl. de aceite
1 ½ de agua o
caldo de pescado
10 rebanadas
pequeñas de pan
Pimienta negra
molida
Sal

Elaboración:

Cortamos los ajos a láminas finas y se fríen con aceite en una cazuela de barro, Cuando los ajos han cogido color se añade las ramas de perejil y se remueve todo junto. Se saca del fuego y se pone en un mortero. En el mismo aceite se doran las rebanadas de pan sacándolas y poniéndolas en el mortero. Haremos lo mismo con los tomates que habremos cortado previamente, dejándolos cocer unos 10 minutos, con agua o caldo de pescado.

Todo lo que tenemos en el mortero se pica y lo pondremos en un recipiente junto al jugo de la cazuela y se pasa por el triturador. El resultado de todo ello se devuelve a la cazuela con las rodajas de rape, que antes habremos puesto con sal y la pimienta. Pondremos también las almejas y se deja cocer todo hasta que esté a punto. Cuando lo tengamos lo serviremos unos 10 minutos.



CREMA DE LIMÓN

Ingredientes:

3 limones
100 gramos de
azúcar
½ de agua
2 cucharadas
grandes
colmadas de
Maicena
2 huevos

Elaboración:

Cogemos los dos limones y rayamos la piel, después exprimimos los 3 limones. El jugo que obtengamos se lo añadiremos a al ½ litro de agua, los dos huevos batidos anteriormente, la Maicena y el azúcar. Lo mezclaremos todo muy bien y lo pondremos a fuego lento hasta que comience a hervir sin dejar de remover. Cuando hierva lo retiraremos del fuego inmediatamente, y pasaremos todo por un colador chino o normal. Se deja enfriar y cuando esté lo suficientemente frío lo colocaremos en unas copas y lo pondremos en la nevera para servir la crema bien fresca.



Noticietas

Día del Municipio

El pasado 2009 se celebró por segunda vez el día del Municipio. En esta ocasión se organizó en Labata.

Con gran alegría e ilusión David Mansilla y M^a Eugenia Bescós prepararon la jornada con diversas actividades, tanto para mayores como para niños.

Empezamos el día con una Misa, oficiada por el vicario José Antonio Satué y cantada por la Coral Oscense. Al finalizar, continuamos con la tradicional comida popular en el Salón Social.

Algunos vecinos se encargaron de las exposiciones, las mujeres de las labores y antigüedades en la casa del pueblo, y los hombres de los tractores, motos y aperos antiguos, que expusieron en la calle, dándoles el esplendor de antaño.

Ya por la tarde disfrutamos de la actuación de los Dulzaineros del Bajo Aragón y para terminar cena popular. Los vecinos de Labata se volcaron en la preparación. Pasamos un día muy bonito, todos en armonía, compartiendo historias y recuerdos. Muchas gracias a todas las personas y entidades que colaboraron y a las que participaron de otros pueblos.

Este año 2010 nos volveremos a ver en el pueblo que se celebre de nuevo.



Comida del municipio en Labata

Local lifarero de Casbas

La construcción del local lifarero de Casbas surgió de la iniciativa popular de un grupo de personas ilusionadas para que el pueblo tuviera un lugar de reuniones, lifaras, etc, de dimensiones más reducidas que el salón d'o Torno.

En su día, para adecuar el espacio construido a concejala, se utilizaron los beneficios obtenidos por la gestión del Centro Social, también por un grupo de voluntarios. Este local ha tenido un alto uso por la comunidad aunque no siempre bajo las normas que se establecieron en su momento y que se dejaron de controlar.

En la actualidad se encuentra bastante dejado y sucio, por lo que desde aquí se insta a los responsables municipales, para que establezca las pautas y normas del buen uso de esta local, así como hacer las actuaciones correspondientes para que éste vuelva a recuperar la dignidad para la que fue construido.



Exposición de manualidades de Labata

Las sargas de la Iglesia de san Nicolás

Como todos sabéis, las sargas se encuentran en proceso de restauración. Según las últimas noticias de que disponemos, en la actualidad una de ellas se encuentra ya restaurada y la segunda sigue el proceso previsto. Posiblemente dentro de este año ya podamos disfrutar de las dos en el altar mayor de la Iglesia, y se está pensando en hacer una celebración especial de este acontecimiento.

Siña Gregoria Bareche cumplió 106 años

Como todos sabéis siña Gregoria es una de las mujeres más mayores de Sieso y del municipio de Casbas, El pasado noviembre cumplió 106 años y su nuera Fina Sanjuan le dedico el poema que seguidamente se transcribe:

Se encuentra en Sieso de Huesca
al pie de la Sierra de Guara
donde vive una mujer
que es como la jota brava.
Valiente, fuerte, tenaz
lo que explica es sentimiento,
de todo lo que más ama
no se olvida ni un momento.
Veintiocho de noviembre
ciento seis vas a cumplir
todos los que te queremos
te vamos a hacer feliz.
El que a ti no te conoce
no se puede imaginar
lo que se aprende a tu lado
sólo con oírte hablar.
Sé que siempre te ha gustado
leer mis humildes versos
el de hoy es especial
sus letras son todo besos.

¡Muchas felicidades!



Gregoria Bareche

hacen que las fiestas no sean siempre iguales, como por ejemplo, el concurso de tortillas que se celebró en las últimas fiestas de san José, donde hubo una gran participación y tras finalizar, una degustación exquisita y donde los presentes pudieron compartir no sólo las tortillas, sino también frescas conversaciones y cómplices risas. El ganador de este concurso fue Rubén de Bescós.

Concierto en Sieso

El mes de agosto tuvo lugar en Sieso un concierto de acordeón ofrecido por el maestro Mariano Matabuena, que deleitó a los asistentes con piezas populares y otras de origen aragonés. La ermita de san Blás fue elegido para este acto, que tras su restauración es un marco excepcional para todo tipo de actos.



Mariano Matabuena en la ermita de San Blás

Las fiestas de Casbas

Las fiestas de Casbas, además de ser motivo de alegría, son especialmente entrañables, porque son días de agrupamiento de las personas que se encuentran repartidas por toda la geografía española.

Todas las fiestas son altamente concurridas y participativas, y más teniendo en cuenta que una de nuestras fiestas es pleno otoño y la más pequeña a finales de invierno.

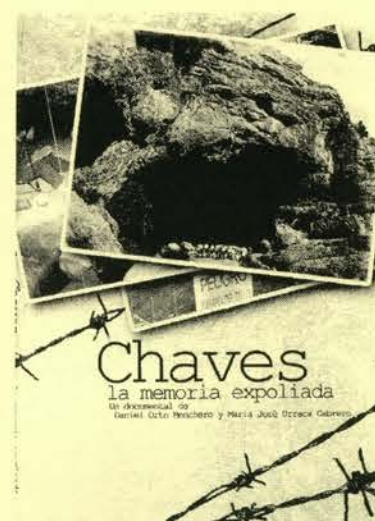
Hay que reconocer y felicitar el trabajo realizado por la Comisión de Fiestas, que tanto empeño pone en que se realicen actividades donde todas las personas puedan participar. Elaborar unos actos diversos, adecuándolos a agendas e intentando motivar a las personas es sin duda un trabajo admirable.

Nuestra Comisión es diversa y siempre nos sorprende con nuevos actos o actividades que

Ecologistas en acción

Este otoño, en Labata, tuvo lugar una reunión de la Asociación Ecologistas en Acción, enmarcadas dentro de los actos que esta entidad ha realizado para dar a conocer la mal llevada gestión en las cuevas de Chaves. En esta sesión se destacó la dejadez por parte de las instituciones de la comunidad autónoma y la falta de sensibilidad que el Departamento de Cultura, ha tenido ante los hechos que los propietarios han demostrado antes y después de la destrucción del yacimiento de la cueva, segunda en España por su importancia.

Se pudo ver el video titulado "Chaves, la memoria expoliada" que es un documental realizado por Daniel Orte Menchero y María José Urraca Cabrero, de una alta calidad gráfica donde se recogen testimonios de autoridades municipales y vecinos del municipio. Para más información la dirección de correo electrónico de la Asociación es: secretaria@ecologistasenaccion.org y su página web es: www.ecologistasenaccion.org.



Carátula del video documental

Monasterio de Casbas

En estos momentos en el monasterio se está procediendo a diversas obras de consolidación en los tejados más afectados y se ha rebajado el patio del claustro para evitar las humedades que han estado afectando a las dependencias que se encuentran a su alrededor, como el antiguo refectorio, la sala capitular, coro bajo y la propia iglesia.

Cabe destacar que ya se encuentra restaurado el tragaluz de una de las escaleras principales que se encontraba extremadamente deteriorado y sus ventanas han sido substituidas por otras de alabastro de gran resistencia. Una vez concluidos estos trabajos, las siguientes actuaciones serán la iglesia y el claustro. Aunque las obras de restauración han sufrido un retroceso, según la propia Fundación Progea, el proyecto inicial sigue en plena actualidad y se llevarán a cabo progresivamente.

Asimismo, en la huerta, cuya extensión es de 2,5 hectáreas, se han recuperado unos bancales donde se cultivan productos ecológicos, optando por los recursos naturales y nutrientes que la tierra de huerta tiene como naturales.

En otro ámbito, durante la semana santa la Comisión de Cultura, con la autorización de la dirección de la Fundación ha realizado, como el año anterior, visitas guiadas en el Monasterio, gozando de nuevo, de gran cantidad de visitantes, interesados por el monasterio y de su futuro.

Por que hace referencia a las visitas guiadas, durante la Semana Santa, en esta ocasión ha habido una disminución de visitantes en relación al año anterior.



Comisión de Cultura de la villa de Casbas

Como todos sabéis la Comisión de Cultura elabora la Nueva Hoja Casbantina. Si quieres participar en la publicación de algún artículo o proponer alguna iniciativa podéis contactar con nosotros a través de la dirección de correo electrónico. comision.cultura.casbas@hotmail.es.

Asimismo, la Comisión hace llegar mediante una lista de correo electrónica informaciones de interés referentes a nuestro pueblo. Si quieres que te agreguemos en la lista, nos haces llegar un correo a la dirección anteriormente citada.

